

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

- Coloured covers/
Couverture de couleur
- Covers damaged/
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments:/
Commentaires supplémentaires:

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages/
Pages de couleur
- Pages damaged/
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/
Pages détachées
- Showthrough/
Transparence
- Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- Continuous pagination/
Pagination continue
- Includes index(es)/
Comprend un (des) index
- Title on header taken from:/
Le titre de l'en-tête provient:
- Title page of issue/
Page de titre de la livraison
- Caption of issue/
Titre de départ de la livraison
- Masthead/
Générique (périodiques) de la livraison

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	12X	14X	16X	18X	20X	22X	24X	26X	28X	30X	32X
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Vol. II.

1^{ER} OCTOBRE 1890.

No. 1.

L'AGRICULTEUR



JOURNAL PUBLIE DANS LES INTERETS

DE LA COLONISATION ET DE LA CLASSE AGRICOLE

— DE —

Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest Canadien.

— — — — —
PARAISSANT LE 1^{ER} DE CHAQUE MOIS

— — — — —
PRIX DE L'ABONNEMENT PAYABLE D'AVANCE \$1.00.

PUBLIE A

Saint-Boniface, Manitoba, Canada,

— PAR —

ANTOINE GAUVIN.

AU BON MARCHÉ!

(co)

Nouvelles Importations!
Nouvelles Importations

Mon Assortiment d'Automne et d'hiver est maintenant au complet dans les départements suivants:

Marchandises Seches,

Hardes-Faites,

Fourrures & Chaussures.

(co)

MES PRIX SONT LES PLUS BAS DU MARCHÉ.

NB. Tailleur de première classe attaché à l'établissement. Les marchandises achetées à la verge sont taillées gratis.

— F. E. VERGE —

1er Oct 1890

C. A. GAREAU

Marchand Tailleur et Hardes Faites.

Nouvelles Marchandises d'Automne et d'Hiver

Le plus bel assortiment de Winnipeg, tel qu'étoffe à pardessus, tweed à habillements, tweed à pantalons, et de meilleur qualité de serge noire.

HABILLEMENTS tout fait en tweed, serge noire de tous prix Pantalons en tweed ou serge noire de toutes grandeurs à des prix très bas Un assortiment des plus complets de corps et calçons qui seront vendus à sacrifices.

CASQUE en silk ou en montons de perce, etc., etc. à des prix très bas.

LIGNE spéciale de pardessus pour enfants de 7 à 15 ans que je vendrais à grand sacrifices.

Une visite est respectueusement sollicitée.

C. A. GAREAU,

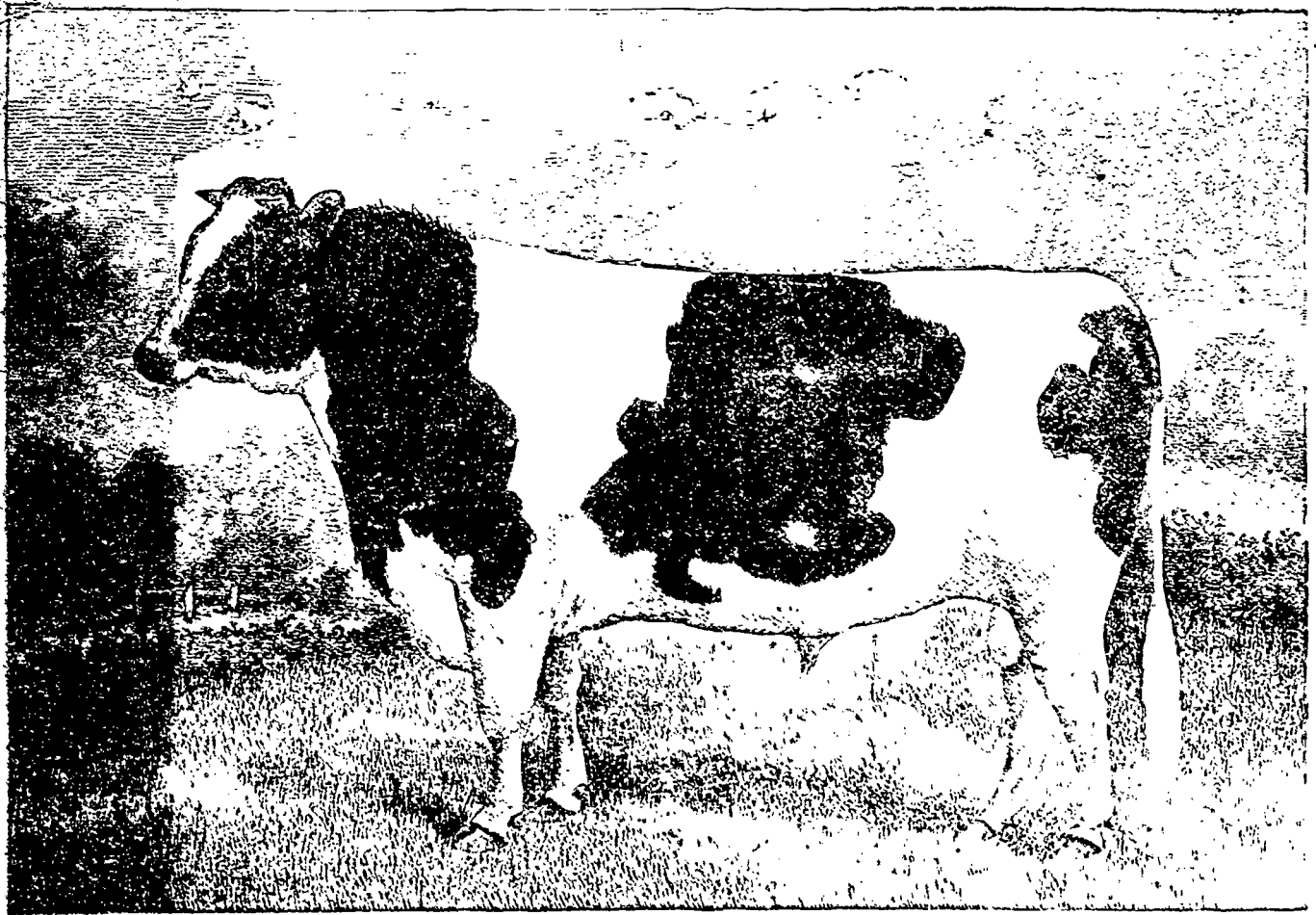
Marchand tailleur et Hardes faites.

A l'enseigne des oiseaux d'or, No. 326 rue Principale, bloc Hargrave, Winnipeg.

L'AGRICULTEUR

Saint-Boniface, Manitoba, 1er Octobre 1890.

NATIONAL LIBRARY



TAUREAU HOLSTEIN PUR SANG.

Cette race est surtout renommée pour la production de la viande. D'un entretien facile elle donne plus de viande que toute autre race. Elle résiste bien au climat du pays. —*North West Farmer & M'or.*

L'AGRICULTEUR,

*Redigé en collaboration.*ST. BONIFACE, 1^{er} OCTOBRE 1890.

NOTRE PRIME.

Au commencement de notre seconde année, afin d'encourager la rentrée des abonnements, nous avons décidé de donner à tout abonné qui se sera acquitté envers nous pour son abonnement de 1890-91, en prime, un magnifique chromo de 21x28 pouces, copie exacte d'un célèbre tableau du "Christ devant Pilate." La reproduction est très-exacte. Nous distribuerons cette prime au premier novembre prochain. L'on peut en voir une copie à nos bureaux. Hâtez-vous de nous faire parvenir ce montant, car le nombre de notre prime est limitée. Voyez la vignette que nous mettions dans une autre page.

A NOS LECTEURS.

Avec le présent numéro, notre journal entre dans sa deuxième année d'existence. Les commencements d'une publication de la nature de l'*Agriculteur* sont toujours difficiles. Nous pouvons dire à nos lecteurs qu'il nous a fallu avoir grande confiance dans l'importance et l'utilité de notre tâche pour ne pas nous être laissé décourager par les difficultés du début. Enfin, grâce à Dieu, ces temps sont passés, et nous sommes heureux de pouvoir annoncer que nous envisageons l'avenir avec confiance.

Nous nous sommes efforcés de rendre notre journal aussi utile que nos faibles ressources nous le permettaient. Souvent cependant, notre expérience encore nouvelle dans ce genre de travail nous a rendu la tâche plus ardue qu'elle ne le sera à l'avenir.

Nous sommes en mesure durant cette seconde année, de tenir nos lecteurs au courant des expériences et des découvertes les plus récentes dans l'art agricole, de leur donner les conseils les plus

pratiques, en un mot de faire de l'*Agriculteur* un journal agricole de première classe.

Nous nous proposons aussi de publier un rapport détaillé du rendement de la récolte dans les paroisses françaises. Enfin, durant le cours de l'hiver prochaine, nous publierons une série de leçons sur des sujets agricoles aussi instructifs qu'intéressants. Nous pouvons dire à l'avance que de ses leçons un grand nombre traitent de l'industrie laitière qui prend un si grand développement dans Manitoba et dont l'importance est de plus en plus comprise.

La colonisation, voici une autre question qui tient le premier rang. Nous nous efforcrons de la traiter sous tous ces aspects, de faire connaître les avantages de la province, dans Québec et à l'étranger. Dans chaque paroisse, nous aurons des correspondants bien renseignés, capables de nous tenir au courant des progrès de la classe agricole et de chaque cultivateur en particulier. Ces renseignements répandus parmi nos compatriotes français, sont les meilleurs facteurs de colonisation.

Cependant pour mener à bonne fin ce programme, nous avons besoin de la co-opération de nos abonnés. Le prix de notre abonnement est modique : \$1.00 par an; tous devraient s'empresser de nous le faire tenir. Tout en remerciant le nombre considérable de ceux qui ont compris les sacrifices que nous faisons et parmi nos abonnés et parmi les amis qui nous ont encouragés de leur patronage, nous devons avouer que plusieurs ont négligé de nous payer la légère contribution que nous exigeons. La magnifique récolte de cette année ne laissera d'excuse à personne et pour solder les arriérés et payer l'abonnement de l'année qui s'ouvre, à l'avance.

Nous espérons que tous les cultivateurs voudront bien encourager une publication qui est surtout dans leur intérêt. En effet, notre principale ressource c'est l'agriculture, ce dont nous avons besoin ce sont des colons.

A. GAUVIN,
Éditeur-Propriétaire.

AUX CULTIVATEURS!

Épargnez votre argent en achetant vos
Marchandises chez

M. Gentes & Cie

AVENUE :-: TACHÉ,

SAINT-BONIFACE.

Ayant décidé de ne faire de commerce que
pour ARGENT COMPTANT, nous vendons
notre immense assortiment à prix réduits.
La liste des prix suivants vous en convaincra
du bon marché :

Thé de 15 à 50 cts. la livre,
Sucre, 13 livre pour \$1.00,
Farine Process, \$2.75,
Strong Baker, \$2.30,
XXXX, \$1.40,
Boss Baker, \$1.80,
Bon Bon, \$1.80
Superfine, \$1.20,

— AINSI —

UN ASSORTIMENT COMPLET
TROP LONG A ÉNUMÉRER.

EN

Épiceries, Provisions,

VERRERIE, FAIENCE,
VAISSELLE,

CHAUSSURES.

De toutes sortes et tous prix.

FARINE, SON, GRU, AVOINE,
BLÉ, ETC., ETC., AUX PRIX
DES MOULINS.

N'oubliez pas l'endroit du
bon marché,

M. Gentes & Cie

MARCHANDS,

Avenue Taché, St. Boniface.

19-6-89

MONSIEUR FARAUD.

Judi dernier, j'assistais aux funérailles solennelles de Mgr Henri Faraud, évêque d'Anenour, Vicair Apostoliqu d'Athabaska-McKenzie, l'un des pionniers de l'Église du Nord-Ouest. En présence du cercueil de ce saint-apôtre tué par les fatigues de son long et pénible apostolat, je me demandais s'il était possible de rencontrer plus noble héroïsme, même en ce qui tait à un point de vue purement humain, et je me disais qu'ils sont bien petits, les héros que le monde acclame, les grands découvreurs dont les noms sont portés aux nues comparés, à l'humble missionnaire, qui sacrifie tout sans espoir de récompense ici, bas, si n'est la satisfaction de son immense charité, pour aller porter aux plus pauvres, aux plus ignorants d'entre les enfants des hommes la parole de la vérité. Et aucun missionnaire, plus que celui dont la tombe vient de se fermer, n'a pratiqué cette abnégation sublime que seule peut donner la foi, cet esprit de sacrifice qui fait trouver toute souffrance légère, comparée à la satisfaction toute intime que procure, une parole de consolation au plus humble des sauvages.

Et pourtant sa vie est bien simple en apparence, elle s'est passée loin du monde, ses sacrifices Dieu seul les a connus, et ceux qu'il a évangélisés.

Mgr Faraud naquit près d'Avignon, dans une des plus belles parties du beau pays de France, en 1823, de parents profondément chrétiens. Après un brillant cours d'études, il résolut de se consacrer au salut des âmes et renonça dans ce dessein à l'avenir brillant que lui assuraient ses talents et ses relations, et il arriva à Saint-Bonifacio, en 1846. C'est dans cette ville qu'il fut ordonné prêtre. Depuis 1847, il a poursuivi son apostolat dans les régions du nord presque sans interruption jusqu'à l'an dernier, lorsqu'il dut céder à ses fatigues qui viennent de l'emporter. Son élévation à l'épiscopat en 1883, ne changea rien à la vie du missionnaire, si ce n'est peut-être qu'elle lui donna un surcroît de travail en augmentant ses responsabilités. On ne saurait

se faire une idée du travail que nécessite l'organisation d'un diocèse comme celui qui fut confié à Mgr Faraud. Les vastes régions qu'ils embrassent obligent le titulaire à des voyages fréquents avec des moyens de locomotion des plus primitifs et sous un climat des plus rigoureux. Puis, il n'y a pas que les besoins spirituels dont il faille s'occuper avec les populations sauvages. Imprévoyants comme ils le sont partout, ils jettent au vent durant l'abondance et arrivant les temps dur, la charité de l'apôtre doit se multiplier, faire des miracles, pour soutenir ces grands enfants, qui ne comptent souvent que sur lui. Et ceux qui ont connu Mgr Faraud comprendront combien il devait souffrir quand il ne pouvait subvenir aux nécessités qui se réclamaient de sa charité. Sa charité était sans bornes. Il n'était à Saint-Bonifacio depuis peu de temps et les pauvres connaissaient bien le chemin de sa demeure, ils s'y rendaient sans crainte, sûrs de recevoir même plus qu'ils ne demandaient.

Sa mort sera surtout vivement ressentie dans son diocèse qu'il continuait à diriger, par ses missionnaires dont il était le père, par les pauvres sauvages qu'il a si souvent exhortés et consolés. Et Dieu ne saurait manquer d'écouter les prières qui monteront de la pauvre hutte enfumée vers lui, et il soutiendra l'œuvre à laquelle Mgr Faraud a consacré sa vie.

Ses funérailles ont eu lieu au milieu d'un grand concours de prêtres et de laïques accourus de tous les points de la province. Mgr Ireland de St. Paul, Minn., était présent, ainsi que son honneur le lieutenant-gouverneur Schultz. Le service a été célébré par le Rév. Père Camper, Provincial des Oblats, et Sa Grandeur Mgr Taché assistait pontificalement au trône, et elle a chanté l'absoute.

Depuis vendredi, le 26 septembre dernier, jour du décès jusqu'à jeudi, les drapeaux flottaient en berne sur tous les édifices de la ville et les citoyens ont tenu à honneur de se relever pendant ses huit jours pour aller prier auprès des restes du regretté défunt.

E. B.

BURDOCK

Regulates the Stomach, Liver and Bowels, unlocks the Secretions, Purifies the Blood and removes all Impurities from a Pimple to the worst Scrofulous Sore.

BLOOD

CURES
DYSPEPSIA. BILIOUSNESS
CONSTIPATION. HEADACHE
SALT RHEUM. SCROFULA.
HEART BURN. SOUR STOMACH
DIZZINESS. DROPSY.
RHEUMATISM. SKIN DISEASES

BITTERS

JAMES E. P. PRENDERGAST.

AVOCAT, COMMISSAIRE, Etc.

No. 375, Rue Principale, (Block de la Banque des Marchands.

WINNIPEG:

15 9. 89-1a.

Western Woolen Manfg Co.

Confection de tweed, coton à draps, flanelles, couvertes, laine à coudre, bas, mitaines etc. Le plus haut prix du marché sera payé pour la laine. On donnera des avantages spéciaux pour l'échange de la laine contre les marchandises. Toutes commandes seront exécutées sans délais.

Western Woolen Manfg Co.

6th.

Saint Bonifacio 1er Juin 90

LA RECOLTE.

Malgré les appréhensions causées par les pluies fréquentes d'août et de septembre derniers, les céréales ont pu être sauvées en assez bonne condition; le plus qu'aient fait ces intempéries, a été d'affecter quelque peu la qualité de la récolte en certains endroits, mais partout le rendement est splendide comme quantité, jamais croyons-nous, plus abondante moisson ne s'est vue à Manitoba. La moyenne est de vingt-cinq minots par acre, pour le blé, 50 pour l'avoine et 35 pour l'orge. Notre exportation de céréales s'élèvera à vingt millions de minots. C'est là un résultat capable de satisfaire les plus exigeants.

Les quotations des divers marchés ne sont pas encore fixés, il est par conséquent difficile d'établir en général à quel prix nous vendrons. Cependant, il est certain que le blé obtiendra un prix minimum de quatre vingt centins. Comme c'est là le principal article d'exportation l'on peut juger quel sera le revenu qu'en retireront nos cultivateurs.

Le bill McKingley, qui prend effet le six du présent mois n'affecte pas le blé, parceque nous n'en exportons pas aux Etats-Unis. Quand à l'orge, à l'avoine nous pourrions assez facilement l'expédier sur les marchés de l'est, mais malheureusement, il n'en sera pas de même des pommes de terre.

En effet, ce produit qui abonde ici cette année, aurait trouvé un écoulement facile et rémunérateur sur le marché de St. Paul et autres villes de l'ouest américain; mais l'augmentation de l'impôt douanier vient en rendre l'expédition à peu près impossible. Les droits sont dit-on de vingt-cinq centins par minot. Or, ajoutant à cela, le taux de fret, les bénéfices des expéditeurs, des commissionnaires, celui des détaillants. l'on comprend facilement que pour laisser à nos producteurs une part raisonnable, il faudrait élever le prix de l'article à un point qui n'en ferait qu'un objet de luxe. Et autre obstacle, nous n'avons que le marché des Etats-Unis à notre disposition pour les pommes de terre. Il ne faut pas parler d'autres marchés, car les difficultés du transport

pendant une saison rigoureuse empêchent même d'y songer.

Pourtant nous conseillons fortement à nos cultivateurs, de ne pas se laisser décourager par cet échec partiel que nous anticipons trop peut-être, car cette récolte n'est pas perdue. Les pommes de terre constituent une bonne nourriture pour le bétail, si employées de cette manière si elles ne rapporte pas un bénéfice aussi immédiat, c'en est peut-être un plus sûr, car cela nous en dégradera à nous livrer à l'agriculture mixte, la seule qui payera ici, étant la seule qui permettra à nos cultivateurs de faire face à une mauvaise récolte totale ou partielle. Et notre pays tout privilégié qu'il soit, n'est pas exempt d'accidents. Nous ne sommes pas assez riches pour tenter de l'agriculture en grand, comme on dit: faisons cela aux capitalistes et faisons de la culture mixte, semons des céréales et élevons des animaux. C'est là notre manière de voir, nous avons étudié la question, et nous serions grandement trompé, si l'expérience de l'avenir ne venait justifier nos prévisions, et en toute conviction nous continuerons à conseiller aux nôtres de ce prévaloir simultanément des divers avantages que leur offre la Providence à Manitoba, culture, élevage et industrie laitière.

Au Commerce en General.

Nous sommes maintenant en position d'acheter la

RACINE A SERPENT (SENEGA)

Les plus haut prix du marché seront payés pour la racine.

J. McLEOD HOLIDAY & FRERE,
Marchands en Commission,
No. 266 Rue du Portage, Winnipeg.

Nous représentons les maisons, Hodgson, Sumner et Cie., marchandises sèches et de fantaisie Montreal, J. & C. Hodgson, manufacturier de tuyaux en fer brut, Montréal; Wm. Ewan & Cie., hardes faites en gros Montreal, Abbott & Cie., manufacturiers de clous Montreal.

2 m 25 j.

Dr. Alex. F. D'Eschambault,
DOCTEUR EN MEDECINE.

Bureaux à sa résidence sur la Rue
Aubert.

Consultations à toute heure. 14 24.

FORTIN & BUREAU.
AVOCATS ET NOTAIRES.

No. 366, Rue Main, Winnipeg
Manitoba.

1er 9 1889 la.

Pharmacie de Saint Boniface.

Le Dr. Lambert vient de recevoir un assortiment des plus complets de médicaments patentés, articles de toilettes, toutes espèces de savon médicinale et autres.
TOUJOURS EN MAINS LE MEILLEUR
VIN POUR MALADE.

Le plus haut prix sera payé pour racine à serpent (senega.)

Le Dr. Lambert tiendra ses bureaux à la pharmacie durant le jour et verra lui-même à ce que les prescriptions soient minutieusement remplies.

TOUT AU COMPTANT.

La pharmacie sera ouverte le jour et la nuit et les dimanches.

Dimanche—9 à 10, 12 à 1, 7 à 8.

1er 9 1889. la.

EDOUARD GUILBEAULT
MARCHAND DE FER ET
FERBLANTIER.

Avenue Taché Saint Boniface, porte
voisine de la résidence de
Dr. Fafard

Les cultivateurs trouveront à cet établissement tous les ustensiles nécessaires pour beurrerie et fromagerie, à des prix réduits. Ouvrages sur commandes garantis.

Aussi on a constamment en mains un assortiment des plus complets de poêles, tuyaux et ustensiles de cuisine. Venez lui faire une visite avant d'aller ailleurs.

1er. 9 1889. 6m.

AUX CULTIVATEURS !

Allez à la maison populaire de

Anderson & Lemieux

ÉPICIERS

DE GROS ET EN DETAIL
No. 245 Rue Principale,
WINNIPEG,

Près de la gare du Northern Pacific.
lan 1-9-89

Exposition Agricole de Saint-François-Xavier.

La Société d'Agriculture de Saint-François-Xavier a tenu son exposition annuelle le 1er du présent mois. Nous avons eu le plaisir d'assister à cette fête agricole et nous nous faisons un devoir de féliciter les exposants et les officiers de la société de leur succès. Les échantillons de céréales, racines, légumes, les produits de laiterie, etc., les animaux exposés étaient de premier choix, et sont une preuve manifeste et de la fertilité du sol, et de l'industrie du cultivateur.

Nous n'avons pu nous procurer une liste des prix pour le présent numéro du journal, mais nous la publierons à notre prochaine livraison.

Nous apprenons qu'une autre exposition aura lieu le 8 courant à Saint-Jean-Baptiste. Nous lui souhaitons bon succès, et ne saurions trop encourager les cultivateurs des autres paroisses à la visiter, car ce sont eux surtout qui peuvent bénéficier de ces expositions.

NOUVELLES GENERALES.

Les patates se vendent actuellement 30 cents le minot.

M. J. C. Auger a fait l'acquisition de la propriété de M. Abraham St. Mars, sur la rue Notre Dame.

MM. Gentès et Cie viennent de recevoir de l'est un assortiment considérable de ferronneries.

M. le Dr J. H. O. Lambert a été nommé médecin de l'Hôpital-Général de cette ville.

Il se fait des transactions considérables de terrains à Winnipeg.

La belle résidence que M. Joseph Baril fait construire à Saint-Jean-Baptiste, est presque terminée.

M. Joseph Ménard, laitier de cette ville, a vendu à M. Moïse Ménard.

Dans plusieurs endroits de la province les feux de prairies ont faits des dommages considérables.

MM. Turner et Allaire ont expédié plusieurs chars de patates aux États-Unis la semaine dernière.

Tous ceux de nos abonnés qui n'ont pas encore soldé leur compte d'abonnement de l'année dernière sont avertis que s'il ne payent pas d'ici au 1er novembre

prochain nous publierons leurs noms dans nos colonnes.

Voyez l'assortiment considérable de F. E. Verge avant de faire vos achats d'automne et d'hiver.

Voyez l'annonce de M. C. A. Gareau sur notre première page.

Depuis le premier septembre, les citoyens de Montréal paient leur pain 22 centins. Cela provient d'une hausse sur la farine qui est due aux mauvaises nouvelles que nous avons de la récolte en Europe, et comme les expéditeurs canadiens et américains s'attendent à de fortes commandes, ils élèvent leurs prix.

Grande réduction sur toutes les lignes. Immense importation d'épicerie et provisions. M. Despars nous prie d'annoncer qu'il vient de recevoir un des assortiments le plus complet en épicerie et pro-

visions de la province. **SES PRIX SONT DES PLUS REDUITS**, et afin de faciliter le commerce à Saint Boniface M. Despars fournira des billets de passage gratis sur le pont a toutes les pratiques qui voudront bien l'honorer de leur patronage.

Vous proposez vous de construire ou avez vous des réparations a faire à vos bâtisses, dans ce cas nous vous conseillons d'aller visiter le grand magasin de M. H. F. Despars où vous trouverez le meilleur assortiment de ferronneries de Manitoba, et à des prix extrêmement réduits. Ne manquez pas de lui faire visite.

24,000 minots de patates ont été expédiée de Winnipeg à St. Paul depuis le 25 du mois dernier.

Les travaux de l'école Industrielle, sous l'habile direction de M. Gédéon Cinq Mars avancent rapidement.

Prime DE "L'AGRICULTEUR".

La vignette ci-dessous est la copie d'un célèbre tableau de Munkacsy. Nous donnerons en prime à ceux qui nous feront tenir leur abonnement pour 1890-91 avant le 1er Novembre, un splendide Chromo, coloris naturel de 21x28 pouces, reproduction très exacte de ce célèbre tableau. Cette prime à elle seule, vaut plus que le prix de l'abonnement de notre Journal. Nous regrettons de n'avoir à notre disposition qu'un nombre limité de ces chromos.



Remettez le prix de votre abonnement: Adressez L'AGRICULTEUR, Saint Boniface, Man.

CORRESPONDANCE.

Monsieur le Directeur :

Je viens vous dire aujourd'hui que je suis prêt à commencer à donner les renseignements, dont je vous parlais il y a quelque temps, sur la culture du tabac, d'après le système inauguré à Saint-Jacques, comté de Montcalm, province de Québec, par M. F. A. Méd. Foucher, de Saint-Jacques l'Achigan, qui, depuis près de dix ans, étudie cette culture, a fait une grande plantation de tabac chez lui, à Saint-Jacques, s'y livre exclusivement, en choisissant les plants les mieux adaptés au sol et au climat du Canada, dont il recueille la graine pour la distribuer par tout le pays, et qui donne des conférences sur son mode de culture, la semence, le soin à donner aux couches chaudes, aux plants, à l'édrageonnage, à la récolte, à la manière de le pendre pour le faire suer et sécher, enfin, qui est passé maître dans cette branche de culture, et dont le tabac a remporté le premier prix à toutes les expositions où il l'a exposé.

Comme il y a beaucoup de différence dans le climat et le sol des Etats du Sud, de la Havane avec celui du Canada, ainsi il y a un peu de différence entre le climat et le sol de la province de Québec et celui du Manitoba, et le colon *ici* devra apporter la même attention, et savoir faire la différence entre les deux sols et climats (qu'il doit bien connaître) que M. Foucher a été obligé de faire *en bas* pour arriver à élever le tabac du Connecticut, du Kentucky et du Maryland, comme il l'a fait.—Et je ne vois pas pourquoi on ne pourrait pas récolter le tabac *ici* aussi bien *qu'en bas*, si on y apporte les soins voulus.

J'aurai aussi des notes à donner sur la manière de récolter et de soigner le tabac en France, en Belgique, en Italie et en Allemagne.

Pour aujourd'hui je m'arrête à cette introduction vous en promettant plus long la prochaine fois.

Bien le vôtre,

A. M. DE LAMOTHE.

P.S.—Une lettre de M. Foucher, reçue le 20 septembre dernier, me dit : "Je

"réponds brièvement aux quelques questions se rattachant à la culture et préparation du tabac *canadien*. Je ne saurais le faire convenablement par écrit, car, outre que les détails en seraient très longs, il me faudrait avec cela une connaissance exacte des lieux, dimension proportion, calorique et autres exigences qui ne sont pas tout-à-fait les mêmes que pour le tabac *canadien*.— Je ne peux donc assumer aucune responsabilité sous ce rapport sans connaître exactement ce qu'il vous faut."

Me trouvant à peu près dans la même position que M. Foucher, il me faudrait à moi, *ici*, voir les quelques personnes qui ont fait du tabac cette année, de savoir par elles la nature du sol où ils ont récolté, et l'influence que le climat de ce pays a pu avoir sur le plant.—Je serais donc très heureux de voir ces différentes personnes *ici* lorsqu'elles auront occasion de passer à Saint-Boniface. En attendant, je commencerai dans votre prochain numéro les renseignements promis.

A. M. DE LAMOTHE.



Avis aux Entrepreneurs

ON RECEVRA à ce bureau des soumissions cachetées, adressées au soussigné, et portant les mots "Soumissions pour Bureaux des Terres et d'enregistrement à Regina, T. du N.-O." seront reçues à ce bureau jusqu'à lundi le 20 octobre 1890, pour les divers travaux nécessaires à l'érection de bureaux des terres et d'enregistrement à Regina, T du N O.

Les spécifications peuvent être vues au département des Travaux Publics, à Ottawa, et au Bureau de H. J. Peters, commis des travaux à Regina, le et après lundi le 29 Septembre, 1890.

On ne prendra en considération que les soumissions faites sur les imprimés fournis et signés de la main des soumissionnaires.

Un chèque de banque accepté payable à l'ordre du ministre des travaux publics, égal à cinq par cent du montant de la soumission, doit accompagner chaque soumission. Ce chèque sera confisqué si l'entrepreneur refuse de faire ou ne complète pas l'ouvrage, et il sera retourné si la soumission n'est pas acceptée.

Le gouvernement ne s'engage à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre,

A. GOBEIL,

Secrétaire.

Dept. des Travaux Publics,
Ottawa, 26 Sep 1890.

2i.



Soumissions pour l'achat d'une partie des lots 75 et 76, dans la paroisse de St. Clements, Province de Manitoba.

DES SOUMISSIONS cachetées adressées au soussigné et marquées "Soumission pour l'achat d'une carrière de pierre," seront reçues à ce département jusqu'à midi de lundi, le 29 septembre prochain, pour l'achat de dix acres étant partie des lots 75 et 76, dans la paroisse de St. Clements, là où se trouve une carrière de pierre.

Une description des parties de lots en question, en même temps qu'un plan montrant leur position, peuvent être obtenus à ce département ou au Bureau de l'Agent des Bois de la Couronne à Winnipeg.

Pas moins de \$50.00 comptant par acre ne sera accepté.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté par une banque incorporée fait en faveur du sous-ministre de l'intérieur pour le montant du bonus que le soumissionnaire est prêt à payer pour le permis.

Les soumissions envoyées par télégraphe ne seront pas considérées.

JOHN HALL,
Secrétaire.

Département de l'Intérieur,
Ottawa, 29 Juille 1890.

li.



DES SOUMISSIONS cachetées adressées au soussigné et portant la suscription : "Soumission pour bâtisse des émigrants, Winnipeg, Man," seront reçues à ce bureau jusqu'à Vendredi, le 12 Septembre, 1890, pour les divers travaux nécessaires à l'érection d'une bâtisse pour les immigrants à Winnipeg, Man.

Les plans et devis peuvent être vus au département des travaux publics, à Ottawa, et au bureau de M. D. Smith, commis des travaux, Winnipeg, le et après lundi, 1er septembre, et les soumissions ne seront point considérées si elles ne sont point faites sur les formules fournies et signées de la signature des soumissionnaires.

Un chèque de banque accepté payable à l'ordre du Ministre des Travaux Publics et égal à cinq pour cent du montant de la soumission, devra accompagner chaque soumission. Ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse le contrat ou ne le remplit pas tel que prescrit, et il sera retourné si la soumission n'est pas acceptée.

Le département ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune soumission.

Par ordre,

A. GOBEIL,
Secrétaire.

Département des Travaux
Publics.
Ottawa, 1er Sept., 1890,

lins.

MARCHÉ DE SAINT BONIFACE.

Saint Boniface, 1er Oct. 1890.

LEGUMES

Patates le minot.....	70	@	80
Oignons le minot.....	1 50		2 00
Choux la douzaine.....	1 00		

GRAINS

Blé le minot.....	70		90
Pois le minot.....	1 00		1 25
Avoine le minot.....	40		45
Orge le minot.....	40		45
Son la tonne.....	12		00
Gru la tonne.....	14 00		15 00

VIANDES

Bœuf la lb.....	6		10
Bœuf 100 lbs.....	4 00		4 50
Porc frais la livre.....	10		12
Lard salé.....			15
Porc frais 100 lb.....	5 00		5 50
Mouton jeune la lb.....	9		10
Veau jeune la lb.....	8		9

FARINE

Strong Baker.....	2		30
Patent Process.....	2		50
XXXX.....	1		50
Superfine.....	1		20
Bon Bon.....	1		90
Second Baker.....	1		90

VOILAILLES ET GIBIERS

Dindes le couple.....	2 00		2 25
Oies le couple.....	2 00		2 50
Canards le couple jeune.....	50		75
Poules le couple.....	35		40
Poulets le couple.....	30		35
Pigeons le couple.....	20		25

PRODUITS DE LA FERME

Beurre frais la lb.....	20		25
Beurre salé.....	16		20
Oufs frais la douzaine.....	16		20

DIVERS

Peau de bœuf la lb.....	3		
Peau de veau.....	25		
Peau de mouton jeune.....	50		

Nouvelles Importations

CHEZ F. E. VERGE.

M. F. E. Verge vient de recevoir un grand lot de chaussures qu'il a acheté à 25 pour cent de réduction. Avis à ceux qui veulent se chauffer à bon marché.

Avez vous besoin d'un chapeau? Vous pouvez choisir dans 100 douzaine de 45cts à \$4.00 chez F. E. Verge.

Qui se passerait d'un habillement nouveau lorsqu'il peut en avoir une pour \$4.75 chez F. E. Verge.

200 pièces d'indiennes nouvelles de 5 à 10 cts chez F. E. Verge.

RICHARD & LECOMTE,

(Agents de la Société de Colonisation Française de Manitoba.)

AGENTS D'IMMEUBLES.

363 Rue Main Winnipeg, Manitoba.

Nous avons en mains à bas prix et à des termes avantageux un nombre considérable de TERRES AMELIOREES et non amélicées dans tout Manitoba et surtout dans les paroisses françaises, entr'autres les suivantes :

ST. NORBERT : Lot 50 10½ chaînes par 2 milles, 198 arpents, 65 en culture, bonne maison à 1½ étages et autres : bonne bâtisses. Terre de choix, 3 milles de l'Eglise. Prix \$1800.

LOT 53 : 295 arpents côté ouest, belle terre haute et nette avec beaucoup de bois \$2,000, à 3 milles de l'Eglise.

LOTS 246 et 247, 20 chaînes 276 arpents. Seulement \$1,350.

ST NORBERT. Lot 151, 185 arpents, bonne grande maison. 30 arpents en culture : 7 milles de Winnipeg, \$1000.

LOT 175 : 250 arpents, à 10 milles de Winnipeg et à 1 mille du village de Saint Norbert. \$1250,00.

LOT 184 : 144 arpents, à 10½ milles de Winnipeg et à 1½ mille du village de Saint Norbert. \$725,00.

LOT 230 : 178 arpents, à 14 milles de Winnipeg et à 5 milles du village de Saint Norbert, avec maison etc. \$1200,00.

LOT 166 : 300 arpents, vis à vis l'Eglise de Saint Norbert et à 9 milles de Winnipeg, 2 maisons et étables. \$2,300.

STE. AGATHE, Lots 532 et 534, 537 arpents 1½ de l'Eglise \$3,000.

LOTS 549 et 551 346 arpents, 120 en culture. Une bonne maison et autres bâtisses, 7 de mille, de l'Eglise \$3,400.

LOT 589, 209 arpents, 70 en culture, bonne maison et autres bâtisses, 1½ de l'Eglise.

LOT 586, 193 arpents \$550.

LOT 607, 210 arpents côté ouest, \$1,300. Très bas prix.

Nous avons environ 20 terres dans St. Joseph et beaucoup d'autres dans St. François Xavier, St. Jean Baptiste, Ste. Agathe, St. Norbert, St. Hyacinthe, etc., etc.

Il est de votre intérêt d'examiner nos listes avant d'acheter.

Argent à prêter sur hypothèque.

1914

RICHARD & CIE.,

MARCHANDS DE VINS,

365 RUE PRINCIPALE WINNIPEG.

Notre assortiment est certainement le plus complet de la Province.

1914.

WHITE & MANAHAN

496 RUE PRINCIPALE,

HARDES-FAITES AUX PLUS BAS PRIX,

CHAPEAUX DE FEUTRE DE TOUTES QUALITES

Pres de l'hotel de Ville Winnipeg.

1914

Le meilleur métier.

On ne peut pas exiger, surtout dans les familles nombreuses, que tous les enfants apprennent et exercent le métier de leurs parents.

Mais, heureux les jeunes gens et les jeunes filles qui peuvent faire leur apprentissage sans quitter leur village natal et la maison paternelle !

Mon père était jardinier ; quand il mourut, il me semblait que je ne connaissais rien et que j'allais avoir beaucoup de peine à me tirer d'affaire, car j'étais encore à l'âge où l'expérience personnelle fait défaut et où l'on ne songe pas assez à profiter de l'expérience des autres. Cependant tout marcha comme sur des roulettes : J'étais, sans me vanter, un excellent jardinier et j'avais appris mon métier pour ainsi dire en jouant.

Voyez ici, autour de nous, les enfants de nos cultivateurs défricheurs. Ils portent encore leur première culotte, lorsqu'ils savent déjà manier la hache comme des bûcherons expérimentés.

Ne doit-on pas conclure de là que le meilleur métier, celui que l'on apprend le plus facilement, dans lequel on fait les progrès les plus rapides, c'est le métier de son père ?

Ceci pour les garçons. J'en puis dire autant pour les filles.

Il y a quelques années, je me blessait assez sérieusement et je fus condamné, pendant plusieurs semaines à un repos forcé. Ce qui me tourmentait le plus, c'est que le mauvais temps avait beaucoup nui aux légumes de mes jardins et que je prévoyais ce que l'on appelle "une mauvaise année." Quand on n'a pas grande fortune, une récolte manquée est un vrai désastre et le père de famille songe toujours avec inquiétude à l'avenir de ses enfants.

Ce fut ma femme qui me rendit le courage. Sa mère était une modiste de grand talent et elle-même passait pour très adroite. Depuis que nous étions mariés, elle n'avait jamais songé à exercer son métier : elle m'aidait aux jardins, allait au marché, soignait les enfants, les tenait propres, faisait aux petits garçons des costumes complets avec mes vête-

ments à moitié usés, et, avec les siens, de gentilles petites robes pour les fillettes.

Quant avec le chômage la gêne menaçait de s'introduire chez nous, Marie-Jeanne se fit couturière. Elle aussi était plus capable, plus adroite qu'elle ne croyait. Les clients arrivèrent assez vite ; tous se déclarèrent satisfaits et du prix et du travail. Pendant plusieurs semaines nous pûmes vivre à l'aise du travail de ma femme et la cruelle misère ne put franchir le seuil de notre porte.

Je vous le demande, lecteurs, que serait-il arrivé de nous, si je n'avais pas appris le métier de mon père, si j'avais eu la triste fantaisie de vouloir devenir un beau monsieur de la ville, si ma femme n'avait pas été capable, grâce aux leçons de sa mère, de tirer de ses doigts agiles le salaire qui nous a fait vivre tous à moment de l'épreuve ?

Que je plains ces parents peu clairvoyants qui disent en gémissant :

— Mon métier est trop rude, mon fils ne l'apprendra jamais. Ma fille ne sera jamais une ouvrière !

Pauvre père, pauvre mère, qu'en ferez-vous donc, de ce fils que vous croyez trop beau et trop fin pour en faire un honnête travailleur, de cette fille qui vous paraît trop belle et trop gentille pour travailler à autre chose qu'à ces mille riens inutiles qui ne produisent que l'orgueil et la vanité !

Savez-vous bien quelles sont le plus souvent les suites de ces rêves ridicules et ambitieux ?

C'est que ces jolis garçons, ces belles filles, dont vous pouviez faire d'excellents ouvriers, de bonnes ménagères, deviennent des pas grand'chose qui abreuvent votre veillesse des plus amers chagrins.

Les grandes villes sont peuplées de misérables déclassés des deux sexes, qui sont redevables de leur triste sort à l'aveugle ambition, à l'orgueil déplacé de leurs parents.

Jeunes gens, et vous surtout fils et filles de cultivateurs, apprenez le métier de vos parents, c'est le plus facile, le meilleur, le plus honorable.

Vous avez une chance que n'ont pas les enfants des artisans ou de ceux qui exercent des professions libérales ; vous n'a-

vez pas de concurrence à craindre. Vous ne devez en outre pas vous exiler, vous éloigner de ceux que vous aimez et qui vous aiment ; vous pouvez vivre et mourir sans perdre de vue le clocher du village natal.

Et ceci est beaucoup plus important qu'on ne le croit généralement. L'exil, voyez-vous, c'est si dur ! Napoléon 1er, un grand guerrier et un grand philosophe, a dit un jour : "Celui qui n'a plus la jouissance du jardin paternelle, n'a plus de patrie."

Plus de patrie ! c'est-à-dire plus de bonheur, n'oubliez pas cela.

Pour vous, jeunes cultivateurs, la place ne manque pas.

Quand vous êtes arrivés à l'âge où vos bons parents, n'ayant plus besoin de votre concours, vous pouvez choisir une bonne femme et vous marier, rien de plus facile que de vous établir tout près de la ferme paternelle. Demandez aux exilés ce que cela vaut et jamais vous ne songerez à apprendre un autre métier que celui de vos parents, à chercher la fortune ailleurs qu'à l'ombre du clocher qui protégea votre berceau.

UN JARDINIER.

DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au Maître Général des Postes, seront reçues à Ottawa jusqu'à vendredi, le 14 novembre prochain, pour le transport des malles de Sa Majesté, sur contrats offerts pour quatre ans, sur chacune des routes suivantes, à compter du 1er janvier prochain :

BUTTERFIELD et WORKMAN, une fois par semaine, distance calculée, 23½ milles. (Le courrier devant partir de Butterfield.)

COOKS CREEK et WINNIPEG, deux fois par semaine, distance calculée, 22 milles.

GLENBORO et STATION DU CHEMIN DE FER, quatre fois par semaine, distance calculée, ¼ de mille.

HOLLAND et STATION DU CHEMIN DE FER, quatre fois par semaine, distance calculée, ½ de mille.

HOLMFIED et STATION DU CHEMIN DE FER, douze fois par semaine, distance calculée, ¾ de mille.

Des avis imprimés, contenant plus d'informations quant aux conditions des contrats offerts, peuvent être vus et des formules de soumission obtenues aux différents bureaux de poste ci-haut mentionnés et à ce bureau.

W. W. McLEOD,

Inspecteur des B. de Poste.

Bureau de l'inspecteur des B. de Postes, Winnipeg 19 septembre 1890.

LE CHEMIN DE FER

Northern Pacific
—ET—
Manitoba.

La seule ligne qui fasse circuler tous les jours des chars

Pullman - Dortoirs
—ET DES—

Chars - Refectoirs,
DE WINNIPEG AU SUD.

Billets directs vendus pour tous les points du Canada y compris la

Colombie-Britannique

et les Etats-Unis.

RACCORDEMENT REGULIER A
TOUTES LES GARES UNION.

Les bagages à destination d'endroit du Canada sont consignés directement, faisant ainsi éviter le trouble et les douanes. On obtient des billets pour la traverse de l'Océan et des cabines pour l'Angleterre et toute l'Europe.

Toutes les principales et meilleures lignes de vapeurs sont représentées.

DES BILLETS D'EXCURSION A LA
COTE DU PACIFIQUE.

BONS POUR SIX MOIS ET RETOUR.

Sont aussi vendus.

Pour plus amples informations, adressez-vous ou écrivez aux agents de la compagnie.

H. J. BELCH,

Agent des billets de la cité, 285 rue Principale, Winnipeg.

HERBERT SWINFORD,

Agent général, 457 rue Principale.

J. M. GRAHAM, Gérant général.
15 9 89. 4

Thos. W. Taylor
MANUFACTURIER DE LIVRE,
RELIURE ET RÈGLEUR DE
PAPIER.

No. 13 Rue Owen, Winnipeg Man.
1 10 6m.

M. HUGHES & CIE.

MEUBLES

EN GROS ET EN DÉTAIL,
Bloc de l'ancienne maison Potter
Nos. 317 et 315.

Coins des Rues Principale et Notre-Dame Est
Winnipeg.
Ce qu'il y a de mieux et de meilleur marché.
SATISFACTION GARANTIE.

15 9. 89. 1a.

ENTREPRENEURS

De Pompes Funebres
—ET—

EMBEAUMEURS.

Un assortiment complet de cercueils, magasin ouvert jour et nuit. Téléphone No. 413.

AU MAGASIN BLEU!

NO. 426 RUE MAIN WINNIPEG

500 paires pantalons a moitié prix,

500, habillements a moitié prix,

500, pardessus a moitié prix.

Venez voir et examiner, et vous serez convaincus.

Au Magasin Bleu, 426 Rue Main.

15 9 89 1a.

La Compagnie du Haras National.

40 Etalons Normands, Percherons, Bretons, acclimatés.

Maintenant dans nos Ecuries. Conditions avantageuses. Peu de Comptant.

Avis aux Sociétés d'Agriculture, aux Cercles agricoles et aux cultivateurs.

Achetez longtemps d'avance l'étalon dont vous voulez vous servir pour la saison prochaine. Il sera mieux connu de tous et son travail, en attendant, vous vaudra celui de deux chevaux ordinaires.

A tous ceux de nos clients qui le désirent, nous assurons le cheval vendu contre la mort ou accident pour une faible prime.

Nulle autre compagnie ne fait à ses clients au Canada ou aux Etats Unis des conditions aussi exceptionnelles.

ECURIES A OUTREMONT,
Près de Montréal.

HON. LS. BEAUBIEN, Président.

BUREAUX: 30 Rue St-Jacques,
Montréal.

R. AUZIAS TURENNE, Directeur.

GRAINES I

Un assortiment de graines de légumes et de fleur des mieux choisis.

Grains de semences de première qualité à des prix réduits.

CHESTER & CIE.

No. 535 Rue Principale, Winnipeg.
No. 14 6i.

HOTEL BEAUREGARD.

Près du pont de Saint Boniface
L'hôtel le plus confortable de la ville. Venez lui faire une visite

1. 9 89. 1a

POUR RIRE.

Dans un lycée de jeunes filles, au cours d'histoire naturelle :

—Les animaux possèdent-ils réellement le sentiment de l'affection ?

Première élève.—Oui, presque tous.

—Alors quel est l'animal qui a le plus d'affection pour l'homme ?

Deuxième élève.—La femme.

Entre bohème.

—Tu as bien connu X.....ce malheureux artiste dramatique souvent sans engagement ?

—Parfaitement.

—Il s'est suicidé.

—Pas possible !

—Si. On vient de retirer son cadavre de l'eau, où il avait séjourné pendant quarante huit heures.

—Pauvre X..... C'est la première fois qu'on l'aura vu rester si longtemps en Seine.

Un chef de bureau au ministère à un jeune débutant :

—Vous allez porter cette lettre dans le cabinet de Monsieur le ministre et vous la laisserez bien en évidence, afin qu'il puisse mettre la main dessus aussitôt son retour.

—Bien, m'sieur.....

—Avez vous remis la lettre ?

—Oui, m'sieur. Je l'ai laissée sur son fauteuil avec une bonne épingle, la pointe en l'air.

Bizarries de la langue française.

Quand le feu *prend*, il brûle.....

Quand la Seine *prend*, elle gèle.

Quand on *coupe* le pain, il diminue

... Quand on *coupe* le vin, il augmente.

Entre un professeur et une maman :

—Madame votre fils ne veut rien faire.

—Que voulez-vous ! On en fera un député comme son père.

A l'époque du choléra, les médecins défendent les légumes *aqueux*. " Nous mangeons bien de l'oseille, dit naïvement une dame, mais ça a des queues si pe- es !"

Un père ordonne à son fils de porter une bûche à la maison.

Le fils refuse, le père se fâche et le jeune homme s'en va.

Au bout de dix ans, le fils se décide à revenir sous le toit paternel. Mais avant d'entrer il se munit d'une bûche.

—Voilà la bûche, dit il, en ouvrant la porte.

Le père sans changer de ton :

—Comme ça ta pris un peu de temps, tu dois avoir faim ; viens souper.

—Quelle est la cause absolue de la perte de la mémoire ?

—Le tabac ?

—Non.

—La morphine ?

—Non.

—Les excès de boisson ?

Non.

—Quoi donc ?

—Un bienfait.

Une personne indiscreète est comme une lettre non cachetée que chacun peut lire, mais qui mérite peu d'être lue.

Les enfants jouent un peu bruyamment à côté du cabinet de travail ; le père, dérangé, intervient, et d'un ton irrité :

—Quel tapage infernal vous faites là...

Lequel, ici, a crié le plus fort ?

Tous, en chœur :

—C'est toi, papa.

Lu à la porte d'un cimetière de campagne :

" Ici on n'enterre que les morts *vivant* dans la paroisse."

MARCHÉ AUX ANIMAUX DE

WINNIPEG.

R. R. KEITH,

Écicanteur.

Vente d'animaux tous les mercredis à 2 heures p. m.

Boite 333 Bureau de poste, Nos. 15 et 17 Rue Jemima, Winnipeg, Man.

1 11 1.

N. GERMAIN,

Avenue Provencher, St. Boniface

— MARCHAND —

D'ÉPICERIES, :-: PROVISIONS,

Vins et Liqueurs de toutes espèces,

CIGARES, Etc., Etc.

lan 1-9-99

LE CHEMIN DE FER

Northern Pacific & Manitoba.

se raccordant à la frontière internationale au chemin de fer

Northern Pacific

vend pour tous les points des Etats Unis et du Canada des billets directs à des taux plus réduits que jamais.

Chaque jour partent de Winnipeg des trains auxquels sont attachés des CHARS PALAIS DORTOIRS, PUL-MAN

Les chars réfectoires élégants et des chars dorts pour colons (gratit) se raccordant à tous les points à L'EST A L'OUEST ET AU SUD

Cette ligne offre à ses patrons l'avantage d'un parcours rapide, agréable et intéressant. Raccordements immédiats à toutes les gares Union. Le bagage est chèque directement pour sa destination ce qui évite l'ennui des douanes.

Passages Oceaniques

et cabines pour l'Angleterre et l'Europe où pour en venir. Toutes les lignes de steamers océaniques de première classe sont représentées

Service quotidien et direct de train (Vestibuled) pour tous les principaux points du Montana et de la côte du Pacifique (via le Chemin de Fer Northern Pacific, la ligne courte pour

HELENA ET BUTTE MONTANA SPOKANE FALLS, WASHINGTON ET PORTLAND, OREGON

et la seule ligne directe par voie ferrée jusqu'à Tacoma et Seattle. La route favorite des touristes de Californie.

Pour plus amples informations relatives aux tarifs etc., allez voir l'agent de billets le plus rapproché de la Compagnie, ou à aucun de ses agents voyageurs de passagers de la compagnie ou écrivez leur.

H. SWINFORD, Agent général chemin de fer N.P.&M. WINNIPEG MAN.

CHAS. S. FEE, Agent gén des p. che. de f. N. P. x St. Paul Minn.

NOUVELLES MARCHANDISES D'AUTOMNE ET D'HIVER

Couvertes, Flanelles, Cotons a Draps, Shawls,
Linges de Table, Etc., Etc.,

LE TOUT du DERNIER GOUT.

ETOFFES A ROBES, CACHEMIRES ET GARNITURES APPROPRIÉES,

CAPOTS, CASQUES ET MANTEAUX EN FOURRURES

TOUT CE QUI CONVIENT AU CULTIVATEUR SE TROUVERA DANS NOTRE MAGASIN.

W M. BELL,

288 Coin des Rues Principale et Graham, Winnipeg.

VIS-A-VIS LA GARE DU CHEMIN N. P. & M.

1-9-89 la

MAISON ETABLIE EN 1879.

S. A. D. Bertrand

FIDEI COMMISSAIRE ET RECEVEUR.

Syndic officiel pour la Province de
Manitoba, nommé sur la recom-
mendation de la chambre de
commerce de Winnipeg.

Telephone No. 615.

No. 35, Av. rue du Portage Est,
Winnipeg, Man. 1 10 la.

Radiger & Cie.

MARCHANDS

de vins liqueurs & cigares.

477 RUE PRINCIPALE.

WINNIPEG.

15 9 89. la

HOTEL GRAND CENTRAL

Coin des rues Fort et Grahame,
Winnipeg, Manitoba.

Cette grande maison, toute meublée de neuf,
est tenue avec tout le soin qui puissent désirer
les voyageurs.

L'établissement n'est qu'à quelques pas de
la gare du "Northern Pacific."

PRIX :—\$1.00 PAR JOUR.

ARTHUR SYLVAIN,

Jan 1-9-89

Propriétaire

A. Capputhers,

TANNEUR ET MARCHAND

de peaux laines etc. Bureau
et entrepot, No. 38 Rue Jemi-
ma, Winnipeg.

Le plus haut prix du marché sera payés
aux cultivateurs qui voudront bien nous
honorer de leur patronage.

15 10 6

Annoncez dans L'AGRICULTEUR.

Si vous voulez avoir ce que vous
désirez, ou disposer de quelque
chose.

Si vous avez des terres à vendre ou
à louer.

Si vous avez des animaux à vendre

Si vous faites construire demandez
des soumissions.

Annoncez dans

L'Agriculateur

Le Journal des familles par excel-
lence.

Petites connaissances Pratiques.

CONSERVATION DES CHAUSSURES Pour conserver en bon état les chaussures qui ne doivent pas être portées pendant un temps assez long, on conseille de les enduire de glycérine, préférablement à l'huile ou à la graisse.

ARBRES NOUVELLEMENT PLANTÉS—On ne doit jamais laisser pousser l'herbe au pied des jeunes arbres nouvellement plantés: l'herbe prend l'humidité du sol et empêche l'air de pénétrer jusqu'aux racines, où tout le monde sait que l'air est nécessaire au développement de ces racines.

REMÈDE CONTRE LES CRAMPES—Lorsqu'une crampe vous saisit, liez fortement au dessous du genou la jambe attequée, et la crampe disparaîtra. On peut encore masser, c'est-à-dire presser, pétrir avec le pouce, la main, les muscles de la jambe, ou enfin appliquer le pied nu sur le plancher.

Quelques renseignements pratiques.

Avant la saison froide le cultivateur doit faire un choix judicieux des brebis de son troupeau. Toutes les brebis trop vieilles, celles qui n'ont pas de bonnes dents, celles qui sont estropiées, faibles, d'une mauvaise santé doivent être envoyées impitoyablement à la boucherie. Une question se place ici naturellement: combien d'années une brebis peut-elle rendre de bons services?

Un éleveur répond à cette question en disant: "aussi longtemps que la brebis est en bonne santé, forte, qu'elle donne des petits bien constitués, qu'elle est bonne mère. Il y a des brebis qui donnent un excellent service jusqu'à douze à quinze ans." Sans doute qu'un troupeau composé exclusivement de jeunes brebis paraît mieux qu'un autre où l'on trouve des sujets plus âgés; cependant, encore une fois, que l'on ne s'effraie pas trop de l'âge de certaines brebis, car souvent plusieurs d'entre elles à l'âge de huit à dix ans sont plus

utiles que d'autres âgées de trois ou quatre ans.

C'est, je le répète, au cultivateur de faire un choix judicieux des bêtes de son troupeau.

Voici ce que dit un éleveur de volailles à propos du son de blé donné en nourriture aux habitants de la basse-cour:

"Le son de blé contient beaucoup de phosphate; toute nourriture qui contient beaucoup de phosphate renferme nécessairement de la chaux par conséquent il est bien important de donner aux volailles du son de blé, surtout aux poules que l'on entretient comme pondeuses. Il n'est pas indifférent de donner telle ou telle nourriture aux volailles dont on veut retirer du profit, certaines nourritures comme le blé d'Inde les engraisseront plutôt que de les faire pondre; d'autres, comme le blé, le sarrasin, le lait, la viande, etc., activent la ponte chez elles: si l'on a soin de varier en nourritures, d'y ajouter des aliments verts et d'y mélanger du son de blé, on ne peut manquer d'obtenir les meilleurs résultats de ces poules pondeuses."



La Chevelure, c'est la Santé!

Le **REGENERATEUR CAPILLAIRE AUDETTE** nettoie la TÊTE et fait disparaître les PELICULES. Il empêche la chute des cheveux et en active la croissance.
LE **REGENERATEUR CAPILLAIRE AUDETTE** est une lotion douce et rafraîchissante, sans égale comme pommade et convenant particulièrement aux enfants.
LE **REGENERATEUR CAPILLAIRE AUDETTE** n'est pas une teinture, c'est un stimulant et un tonique. Cette préparation est de plus exempte de tout produit chimique dangereux ainsi que l'atteste un grand nombre de témoignages des meilleures autorités médicales. Chez tous les pharmaciens, Drogs. la bouteille.
S. LACHANCE, seul propriétaire.
125 et 1340 Rue Ste-Catherine, Montréal.

CATARRH AND COLD IN HEAD HOW CURED

NASAL BALM NASAL BALM.



A certain and speedy cure for Cold in the Head and Catarrh in all its stages.

SOOTHING, CLEANSING, HEALING.

Instant Relief, Permanent Cure, Failure Impossible.

Many so-called diseases are simply symptoms of Catarrh, such as head ache, partial deafness, losing sense of smell, foul breath, hawking and spitting, nausea, general feeling of debility, etc. If you are troubled with any of these or kindred symptoms, you have Catarrh, and should lose no time in procuring a bottle of Nasal Balm. Be warned in time, neglected cold in head results in Catarrh, followed by consumption and death. Nasal Balm is sold by all druggists, or will be sent, post paid, on receipt of price (50 cents and 25¢ in U.S.). Addressing

FULFORD & CO., BRACKVILLE, ONT.

Beware of imitations similar in name.



E. L. JOYAL, SELLIER ET HARNACHEUR

363 RUE PRINCIPALE, WINNIPEG.

Porte voisine de MM. Richard & Cie.,

FABRIQUERA

Les Harnais et Selles de toutes descriptions, Gros Harnais pour Ferme, de \$20.00 et plus, Harnais de Boguet, de \$10.00 et plus, Pail Straps, Martingales, Colliers, Brides, Guides, Licoins, Sangles pour couvertes, Snaps, Etrilles, Brasses, Poquets, etc., aux plus bas prix.

Toute commande sera exécutée avec exactitude et à bas prix.

1-9-20 la

E. L. JOYAL.

JOHN CURRIE



A le plus grand as sortiment de pompes en vente à Winnipeg, pour les puits percés ou creusés, à l'épreuve de la gelée à plus bas prix que les meilleur marché.

Satisfaction garantie. N'oubliez pas l'endroit: No. 12 Rue Rupert Est, Winnipeg.

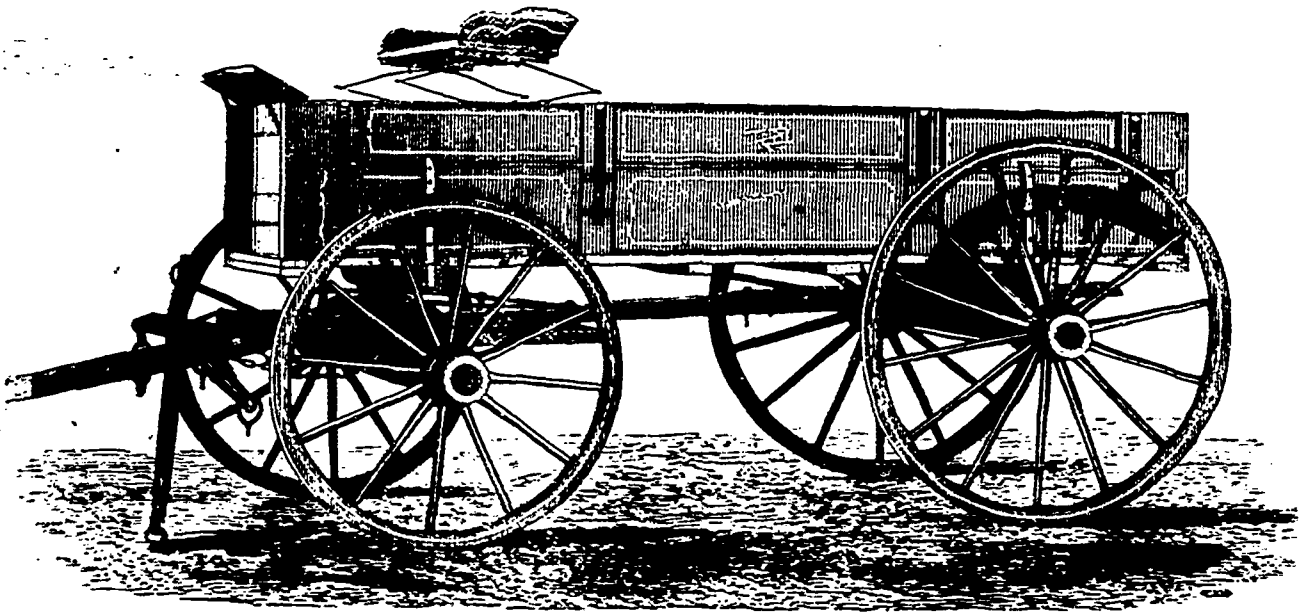
15 11 la.

L'AGRICULTEUR.

LA CIE PATTERSON & FRERE, Limitee.

FABRICANTS DE

Lieuses (Binders) Mecaniques en Acier, Faucheuses, Rateaux Semeuses, Charrues et Herses,



AGENTS DES CELEBRES

Batteuses et Engins J. I. Case.

Charrues Moline, Wagons Snowball.

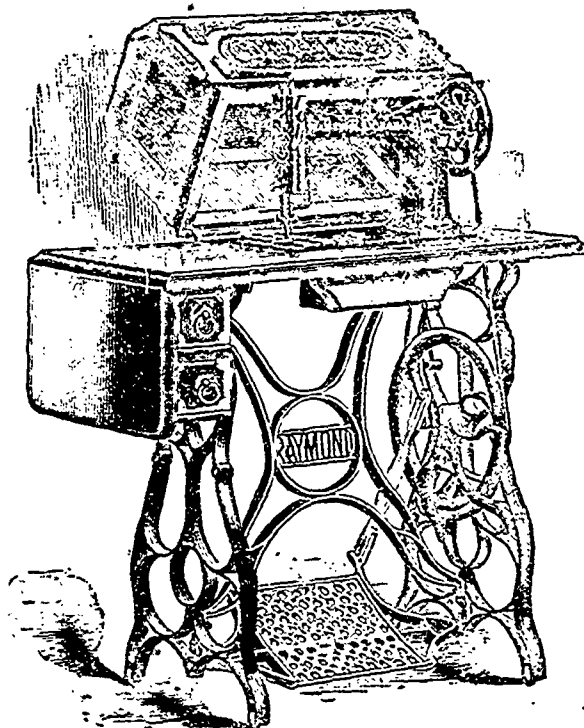
Charrues de la Cie Ayr American Plow Co.

OUTILLAGE ET MATERIEL COMPLET POUR COLONS, Une Specialite

Catalogues et listes des prix expédiés franco à demande.

Agences dans tous les centres importants.

H. S. WESBROOK, Gerant Winnipeg Man.



— L H —

VRAI PIANO HEINTZMAN

VENDU A TERMES FACILES.

SALLE DE VENTE No. 271, RUE PRINCIPALE, WINNIPEG,

AU SUD DE LA GARE DU "NORTHERN PACIFIC."

MACHINES A COUDRE

"Domestic" et "Raymond."

JAS. HADDOCK & CO.

• ~ 271 ~ •

Rue Principale,

Winnipeg, Manitoba.